



# Høgskolen i Østfold

Emnekode: SSPG 510115	Emne: Skriftlig eksamen i <i>Spansk språk og kommunikasjon 1</i>	
Dato: 15.12.15	Eksamenstid:	5 timer (kl.10:00-15:00)
Hjelpemidler: Tillatte hjelpemidler: Spansk - spansk ordbok	Emneansvarlig: Berit Grønn	Faglærere: Beatriz Martínez Higuera
<b>Eksamensoppgaven:</b>  Oppgavesettet består av <b>8</b> sider inklusiv denne forsiden. Kontroller at oppgaven er komplett før du begynner å besvare spørsmålene. Alle <b>tre deler</b> skal besvares <b>på spansk</b> på eget ark. Det er viktig at kandidaten setter inn riktig oppgavenummer når han/hun svarer.  <b>Første del:</b> Kandidaten skal svare med fullstendige setninger.  <b>Andre del:</b> Det er ikke nødvendig å gjenta hele setningen i innfyllingsoppgaver o.l. Det er viktig at besvarelsen nummeres, f.eks. slik Segunda parte A. 1. (svar), 2. (svar) osv.  <b>Tredje del:</b> <b>Oppgave A. Setningsanalyse:</b> Kandidaten skal finne <i>sujeto, predicado nominal</i> eller <i>predicado verbal</i> . Kandidaten skal deretter analysere predikatet og angi: <i>núcleo/núcleo del predicado, atributo, complemento directo, complemento indirecto, complemento circunstancial (de lugar, de tiempo, de modo, de cantidad)</i> der de opptrer i setningen. Kandidaten skal også oppgi om det dreier seg om <i>oración simple</i> eller <i>oración coordinada</i> .  <b>Oppgave B: Fritekst:</b> Kandidaten skal velge mellom alternativ 1., 2., 3, eller 4. Kandidaten står fritt til å velge innhold og vinkling innen valgte tema.  <b>Vekting:</b> Første del teller 40 %. Andre del teller 30 %. Tredje del teller 30 %. Alle deler må bestås for at eksamen skal bestås.		
Sensurdato: 14.01.2016 Karakterene er tilgjengelige for studenter på studentweb senest 2 virkedager etter oppgitt sensurfrist. Følg instruksjoner gitt på: <a href="http://www.hiof.no/studentweb">www.hiof.no/studentweb</a>		

## Primera parte. Comprensión lectora y preguntas gramaticales.

### CARTA PRIMERA

#### NANCY DESCUBRE SEVILLA

Dearest Betsy: **Voy a escribir** (1) mis impresiones escalonadas en diferentes días aprovechando los ratos libres. **Sigues siendo** (2) mi mejor confidente a pesar de la distancia.

Como sabes, he venido a estudiar a la Universidad de Sevilla. Pero vivo en Alcalá de Guadaíra, a diez millas de la ciudad. La señora Dawson, de Edimburgo, que tiene coche y está en la misma casa que yo, me lleva cada día a la ciudad. Suerte que tengo, ¿verdad? Siempre he tenido suerte.

¿Qué decirte de la gente española? En general, encuentro a las mujeres bonitas e inteligentes, aunque un poco..., no sé cómo decirte. Yo diría afeminadas. Los hombres, en cambio, están muy bien, pero a veces hablan solos por la calle cuando ven a **una mujer joven** (3). Ayer pasó uno a mi lado y dijo:

—Canela.

Yo me volví a mirar, y él añadió:

—Canelita en rama.

**Debía de referirse** (4) al color de mi pelo.

En Alcalá de Guadaíra **hay** (5) cafés, iglesias, tiendas de flores, como en una aldea grande americana, aunque con más personalidad, por la herencia árabe. Al pie de mi hotel **hay** (6) un café con mesas en la acera que se llama La Mezquita. En cuanto me siento se acercan unos vendedores muy raros —algunos ciegos—, con tiras de papel numeradas. Dicen que es lotería. Me ofrecen un trozo de papel por diez pesetas y me dicen que si sale un número que está allí impreso, me darán diez mil. Yo le pregunté al primer vendedor que se me acercó si es que tenía él tanto dinero, y entonces aquel hombre tan mal vestido se rió y me dijo: «Yo, no. **El dinero lo** (7) da el Gobierno.» Entonces resulta que **todos esos hombres** (8) (y hay millares en Sevilla) son empleados del Gobierno. Pero parecen muy pobres.

¿Sabes, Betsy querida? No hay gorilas en España. Cosa de veras inexplicable. No sé cómo han hecho su guerra de gorilas en el pasado por la cual son famosos los españoles en la historia desde **el tiempo de los romanos** (9). Los **traerían** (10) de alguna parte. **Tengo que preguntar** (11) en la Universidad esta tarde. Aunque me molesta hacer ciertas preguntas, porque hay gente a quien no le gusta contestar. Ayer me **presentaron** (12) a dos muchachos en la calle de las Sierpes, y yo, que **llevaba** (13) mis libros debajo del brazo y **andaba** (14) con problemas de gramática, **pregunté** (15) al más viejo «Por favor, ¿cómo es el imperfecto de subjuntivo del verbo airear?» El chico se puso colorado y cambió de tema. ¿Por qué se puso colorado?

Me suceden cosas raras con demasiada frecuencia. Y no se puede decir que los hombres sean descorteses, no. Al contrario, se preocupan del color de mi pelo y hasta de mi salud. En la puerta del café hay siempre gente joven, y cuando vuelvo a casa veo que alguno me mira y dice «Está buena.» Yo no puedo menos de agradecerles con una sonrisa **su preocupación por**

**mi salud** (16). Son muy amables, pero no **los** (17) entiendo. A veces se ruborizan sin motivo. O se ponen pálidos. Sobre todo cuando **les** (18) pregunto cosas de gramática.

**Texto adaptado. Fuente:** Sender, Ramón J.: *La tesis de Nancy* (Madrid, Editorial Magisterio Español, 1969)

\***en cuanto:** så snart.

**tiras de papel:** papirstrimler.

**pesetas:** antigua moneda española antes de la introducción del euro.

**Canela / Canelita en rama:** piropo, kompliment, smigrende tilrop.

**“No sé cómo han hecho su guerra de gorilas en el pasado”:** aquí Nancy se confunde de palabra. Quiere decir “guerrillas”, no “gorilas”.

**muchachos:** chicos, jóvenes.

**“andaba con problemas de gramática”:** “tenía problemas de gramática”.

**ruborizarse:** ponerse colorado, rødme.

#### **A. Preguntas de comprensión lectora:**

1. ¿Dónde vive Nancy y qué está haciendo en España?
2. ¿Qué piensa Nancy de las mujeres y hombres en España?
3. ¿Qué sucede cada vez que Nancy se sienta en el café?
4. ¿Por qué piensas que los españoles se ruborizan cuando Nancy les hace preguntas de gramática?

#### **B. Preguntas de gramática:**

1. **Voy a escribir** (1), **sigues siendo** (2), **debía de referirse** (4), **tengo que preguntar** (11)

Define (tipo de perífrasis, verbo principal, verbo auxiliar y elemento de enlace) y explica estas perífrasis verbales.

2. *En Alcalá de Guadaíra **hay** (5) cafés, iglesias, tiendas de flores, como en una aldea grande americana [...]. Al pie de mi hotel **hay** (6) un café con mesas en la acera que se llama La Mezquita*

¿Qué tiempo verbal y persona es **hay** en (5) y en (6)? ¿Qué tipo de oraciones son y qué función sintáctica tienen los grupos nominales que siguen al verbo *haber*? Escribe estas oraciones en pretérito imperfecto.

3. Ayer me **presentaron** (12) a dos muchachos en la calle de las Sierpes, y yo, que **llevaba** (13) mis libros debajo del brazo y **andaba** (14) con problemas de gramática, **pregunté** (15) al más viejo...

¿Qué tiempos verbales y personas son **presentaron**, **llevaba**, **andaba** y **pregunté**?  
Explica el uso de estos tiempos.

4. **El dinero lo** (7) da el Gobierno.

¿Qué función sintáctica tienen *el dinero* y *lo* en esta oración? ¿Por qué tenemos duplicación de este complemento?

5. Son muy amables, pero no **los** (17) entiendo. A veces se ruborizan sin motivo. O se ponen pálidos. Sobre todo cuando **les** (18) pregunto cosas de gramática.

¿Qué clases de palabras son **los** y **les**? ¿Qué funciones cumplen y cuáles son sus referentes?

6. **una mujer joven** (3), **todos esos hombres** (8), **el tiempo de los romanos** (9), **su preocupación por mi salud** (16)

Identifica las clases de palabras de los siguientes grupos nominales. Indica género y número.

7. Los **traerían** (10) de alguna parte.

¿Por qué se usa el condicional simple en esta oración?

## Segunda parte. Rellenar huecos y explicar usos.

**A. El imperativo afirmativo y negativo.** Completa las oraciones conjugando en imperativo los verbos que están entre paréntesis.

1. No tienes buena cara. \_\_\_\_\_ (ir, tú) al médico.
2. ¿Qué os ha pasado? No os preocupéis, \_\_\_\_\_ (hablar, vosotros) sin miedo.
3. No sabía que estabas aquí, \_\_\_\_\_ (perdonar, tú).
4. No \_\_\_\_\_ (comer, tú) tanto, te va a sentar mal.
5. Hoy estoy muy ocupada, \_\_\_\_\_ (venir, vosotros) mañana.

6. Si bebes no \_\_\_\_\_ (conducir, tú).
7. \_\_\_\_\_ (cerrar, usted) la puerta, por favor.
8. No \_\_\_\_\_ (salir, ustedes) hasta que suene el timbre.
9. Os vais a caer, no \_\_\_\_\_ (correr, vosotros) tanto.
10. \_\_\_\_\_ (escribir, ustedes) su nombre aquí.

**B. Pronombres personales.** Reescribe las frases usando pronombres personales de complemento directo y/o complemento indirecto.

*Ejemplo: Gloria escribió cuentos infantiles. > Los escribió.*

1. ¿Has dado un beso al abuelo? >
2. Ana va a comprar una falda a su madre >
3. Quieren decir algo a nosotros >
4. Préstame el lápiz, por favor >
5. No tires las revistas >
6. Vimos a Andrés y a Pedro en el cine >
7. Están contando un cuento a los niños >
8. No quiero dar la noticia a ustedes >

**C. Valores del se.** ¿A qué clase de palabra pertenece el *se* en estas oraciones y cuál es su función sintáctica?

- Marta y Álex siempre (1) se saludan.
- Esa carta (2) se la escribí hace años a mi padre.
- Alicia (3) se ducha y (4) se lava la cara todas las mañanas.

**D. ¿Pretérito imperfecto o pretérito perfecto simple (indefinido)?** Completa con la forma correspondiente.

- (1) \_\_\_\_\_ (conocer, yo) a Elena en Berlín hace dos años. Yo (2) \_\_\_\_\_ (estar) en una oficina de la embajada y ella (3) \_\_\_\_\_ (trabajar) como profesora de español en una universidad. Elena (4) \_\_\_\_\_ (tener) entonces unos 25 años. (5)

\_\_\_\_\_ (ser) un poco más joven que yo. Ella (6) \_\_\_\_\_ (estar) muy contenta con su trabajo allí, y muchas tardes (7) \_\_\_\_\_ (salir) a tomar un café para hablar de sus alumnos. Me (8) \_\_\_\_\_ (gustar) mucho aquella chica. Un día (9) \_\_\_\_\_ (salir) para ir al cine y la (10) \_\_\_\_\_ (invitar) a cenar a mi casa. Lo (11) \_\_\_\_\_ (tener) todo preparado: una comida perfecta, velas, música romántica... Pero ella (12) \_\_\_\_\_ (llegar) a casa con un chico. Yo no (13) \_\_\_\_\_ (saber) qué hacer ni qué decir. Entonces ella (14) \_\_\_\_\_ (aclarar) la situación: (15) \_\_\_\_\_ (ser) su novio. Al final (16) \_\_\_\_\_ (ser) una cena estupenda. La comida, quiero decir.

Fuente de información: VVAA. (2005). *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona: Difusión.

**E. ¿Ser o estar?** Explica los usos de *ser* y *estar* en estas cuatro oraciones.

1. Nancy **está** en una cafetería y, de repente, se acercan varios vendedores de lotería.
2. Según Nancy, las mujeres españolas **son** bonitas e inteligentes.
3. Nancy **estaba** muy cansada después de las clases en la universidad.
4. Ayer por la noche Nancy y sus amigos asistieron a un concierto. **Fue** en Alcalá de Guadaira.

**F. ¿Indicativo o subjuntivo?** Elige la opción correcta.

1. Me alegro de que quieres / quieras venir a Madrid a pasar las vacaciones.
2. A lo mejor vamos / vayamos a Estambul en primavera.
3. Ojalá aprobemos / aprobamos todos el examen.
4. Creo que vaya a comprarme / voy a comprarme una casa en Asturias.
5. No es verdad que quieran / quieren volver a estar juntos.

6. ¿Preferís que me quede / quedo con vosotros?
7. No creo que Andrés haya tenido / ha tenido problemas en el trabajo.
8. Supongo que a tu amigo no le gusta / guste hablar de fútbol.

**G. El futuro simple, el futuro compuesto y el condicional simple.** Explica el uso en los siguientes casos: para expresar acciones futuras, para expresar probabilidad en relación con el presente, para expresar un deseo, para aconsejar, para pedir algo de manera cortés, para expresar probabilidad en relación con el pasado.

1. **Preferiría** quedarme a dormir en tu casa esta noche.

→ Se usa el condicional simple para ...

2. En enero **habré acabado** los exámenes.

→ Se usa el futuro compuesto para ...

3. - ¿Qué hora es? - **Serán** las ocho.

→ Se usa el futuro simple para ...

4. Yo que tú **dejaría** a ese chico.

→ Se usa el condicional simple para ...

5. ¿**Tendrías** un bolígrafo rojo, por casualidad?

→ Se usa el condicional simple para ...

### **Tercera parte. Análisis sintáctico y redacción.**

A. **Análisis sintáctico.** Analiza las siguientes oraciones.

1. A Nancy le fascina la cultura española.
2. Lleva estudiando tres meses en Sevilla.
3. Los vendedores de lotería parecen muy pobres.

4. El vendedor le ofrece a Nancy un trozo de papel y ella lo compra.

5. En Sevilla siempre hace sol.

**B. Escribe una composición (un texto) sobre uno de los siguientes temas. Elige entre 1, 2, 3 y 4. Inventa un título para tu composición y escribe entre 200 y 300 palabras.**

1. ¿Has vivido alguna vez en el extranjero? ¿Qué te ha parecido característico sobre el estilo de vida de ese lugar? Da algunos ejemplos o cuenta alguna anécdota.

2. ¿Has vivido alguna vez un malentendido cultural en Noruega o en el extranjero? ¿Qué te pasó?

3. Mucha gente opina que en un mundo globalizado es importante aprender más idiomas además del inglés. ¿Qué opinas al respecto? ¿Estás de acuerdo? Escribe tus opiniones. Puedes incluir las razones por las cuales empezaste a aprender español.

4. ¿Por qué crees que está de moda la cultura hispánica (música, moda y diseño, gastronomía, etc.)? Escribe tus opiniones y pon algunos ejemplos.